



六

鴻門宴

◎司馬遷

題解

本文節選自史記項羽本紀，標題為後人所訂。按史記之體例，本紀為歷代帝王的傳記，項羽雖然未成帝業，但在秦亡漢興之際，曾一時號令天下，因此司馬遷將他列入本紀。這反映司馬遷尊重史實，且不以成敗論英雄的史觀。

秦二世二年（西元前二〇八年）九月，楚懷王命項羽出兵往北救趙，命劉邦領兵向西攻秦，並與諸將約定「先入定關中者王之」。翌年十月，劉邦先入關。項羽後至，進駐鴻門（今陝西省西安市臨潼區），欲攻擊劉邦。當時項軍四十萬，劉軍僅十萬，實力懸殊，於是劉邦聽從張良的建言，親赴楚營向項羽謝罪。在鴻門宴上雙方互鬥心機，過程高潮迭起，宴後衝突雖暫時化解，但「楚漢之爭」已啟端緒。全文敘事緊湊，對話生動傳神，極富戲劇張力，人物鮮活，躍然紙上，是項羽本紀中重要的情節之一。

作者

司馬遷，字子長，西漢夏陽（今陝西省韓城市）人。生於景帝中元五年（西元前一四五）年，約卒於武帝末昭帝初（西元前八六年左右），年約六十。

司馬遷幼年深受其父司馬談之薰陶，又從董仲舒學習春秋，從孔安國學習古文尚書。二十歲以後，曾數次出遊，足跡遍及大江南北，採集許多遺聞軼事。武帝元封三年（西元前一〇八年），繼承父職為太史令。天漢三年（西元前九八年），因李陵事入獄，遭宮刑。出獄後，發憤著述，終於在征和初（西元前九二年左右），完成史記。

「史記」本為史書之通稱，漢人稱司馬遷書為太史公書、太史公記，魏晉以後，始為司馬遷書之專名。史記為中國第一部通史，也是紀傳體之祖，分本紀、表、書、世家、列傳五種體例，凡一百三十卷，五十二萬餘言，所記自黃帝至漢武帝太初年間。其文雄深雅健，善敘事理，後代散文家多奉為圭臬，推之為文史典範。



司馬遷畫像

☐ 楚軍^①夜擊，坑秦卒二十餘萬人新安城南^②。

行略定秦地^③，函谷關有兵守關，不得入。又聞

沛公^④已破咸陽，項羽大怒，使當陽君等擊關，

項羽遂入，至於戲西^⑥。沛公軍霸上^⑦，未得與項

羽相見。沛公左司馬曹無傷使人言於項羽曰：

「沛公欲王[×]關中[×]，使子嬰為相，珍寶盡有之。」

① 楚軍：指項羽軍隊。

② 坑秦卒二十餘萬人新安城南：項羽擊敗秦軍，秦將章邯率眾降，項羽恐士卒未能真心順服，遂坑殺秦兵二十餘萬人於新安城南。坑，活埋。新安，在今河南省新安縣。

③ 行略定秦地：進軍攻取秦地。行，前進。略定，攻取平定。

④ 沛公：劉邦，起兵於沛（今江蘇省徐州市沛縣），自立為沛公。

⑤ 當陽君：英布，起義反秦時號當陽君，為項羽部將。

⑥ 戲：渭水支流，在今陝西省西安市。

⑦ 軍霸上：駐軍於霸上。霸上，亦作灞上，在今陝西省西安市。

項羽大怒曰：「旦日饗士卒，為擊破沛公

軍！」當是時，項羽兵四十萬，在新豐鴻

門；沛公兵十

萬，在霸上。范

增說項羽曰：

「沛公居山東¹³

時，貪於財貨，



▲ 鴻門一帶示意圖

⁸ 左司馬：司馬，為統兵官，分左右，掌管軍政。

⁹ 子嬰：秦朝最後一個統治者，姓嬴，名子嬰，或單名嬰。趙高殺二世，立子嬰為秦王。在位四十六天，沛公兵至，子嬰降，後為項羽所殺。

¹⁰ 旦日：明日。

¹¹ 饗：音「一尤」，用酒食款待，此指犒勞。

¹² 范增：項羽的謀士，獨具見識。年七十而輔助項羽稱霸諸侯，項羽尊稱為「亞父」。

¹³ 山東：上古泛指秦以外的六國土地，因在崑山、函谷關之東而得名，又稱關東。

好美姬。今入關，財物無所取，婦女無所幸，

⑭ 幸：受君主親近、寵愛。

此其志不在小。吾令人望其氣，皆為龍虎，成

五采，此天子氣也，急擊勿失！」

楚左尹項伯者，項羽季父也，素善留侯張

⑮ 左尹：楚官名，輔佐令尹執政。

良。張良是時從沛公，項伯乃夜馳之沛公軍，

⑯ 項伯：名纏，字伯，項羽堂叔，曾任楚國左尹。張良對其有救命之恩，兩人交情深厚。項羽敗後，劉邦封為射陽侯，賜姓劉。

私見張良，具告以事，欲呼張良與俱去，曰：

「毋從俱死也！」張良曰：「臣為韓王送沛

⑰ 張良：字子房。起兵反秦，初擁立韓王，後奉韓王之命隨劉邦入武關，遂為劉邦謀臣，後受封為留侯。

公。沛公今事有急，亡去不義，不可不語。」

⑱ 亡去不義：指臨難逃走，不合道義。

良乃入，具告沛公。沛公大驚曰：「為之奈何？」

張良曰：「誰為大王為此計者？」曰：「原文鯀19生

說我曰：『距關，毋內諸侯，秦地可盡王也。』

故聽之。」良曰：「料大王士卒足以當項王乎？」

沛公默然，曰：「固不如也，且為之奈何？」

張良曰：「請往謂項伯，言『沛公不敢背項王』

也。」沛公曰：「君安與項伯有故？」張良曰：

「秦時與臣游，項伯殺人，臣活之。今事有急，

5

①9 鯀生：古代罵人之語，指淺薄無知的人。鯀，音ㄅㄨㄣˋ，小魚，引申為淺陋、卑微。

②0 距：通「拒」，據守。

②1 當：通「擋」，抵擋、阻攔。

②2 有故：有舊交情。

故幸來告良。」沛公曰：「孰與君少長？」良

曰：「長於臣。」沛公曰：「君為我呼入，吾得

兄事之。」張良出，要項伯。項伯即入見沛公，

沛公奉卮酒為壽，約為婚姻，曰：「吾入關，

秋毫不敢有所近，籍吏民、封府庫而待將軍。

所以遣將守關者，備他盜之出入與非常也。日

夜望將軍至，豈敢反乎？願伯具言臣之不敢倍

德也。」項伯許諾，謂沛公曰：「旦日不可不

5

②3 孰與君少長：即「與君比，孰少孰長」之意。言項伯和你相比，年齡誰小誰大？

②4 奉卮酒為壽：舉杯敬酒，祝福對方。奉，進獻。卮，音止，酒杯。為壽，祝福長命。



漢代漆卮

②5 約為婚姻：相約結為親家。

②6 籍吏民：調調查戶口，登記在簿冊上。籍，作動詞用，登記。

②7 備他盜之出入與非常：防備別處盜賊的入侵和突如其來的變故。備，防備。出入，這裡指入侵。非常，突如其來的變故。

蚤自來謝項王。」沛公曰：「諾！」於是項伯復夜去。至軍中，具以沛公言報項王。因言曰：

「沛公不先破關中，公豈敢入乎？今人有大功而擊之，不義也，不如因善遇之。」項王許諾。

☐ 沛公旦日從百餘騎來見項王，至鴻門，謝

曰：「臣與將軍戮力而攻秦，將軍戰河北，臣戰

河南，然不自意能先入關破秦，得復見將軍於

此。今者有小人之言，令將軍與臣有郤。」

5

②8 不敢倍德：言不敢忘恩負義。由於劉邦曾得項梁援助成軍，因此項氏有恩德於劉邦。倍，通「背」。

②9 戮力：合力、并力。戮，音カ、，通「勦」。

③0 郤：音丁、，通「隙」，嫌隙。

項王曰：「此沛公左司馬曹無傷言之，不然，籍何以至此？」項王即日因留沛公，與飲。項王、項伯東嚮坐³¹，亞父南嚮坐——亞父者，范增也。沛公北嚮坐，張良西嚮侍。范增數目³³項王，舉所佩玉玦³⁴以示之者三，項王默然不應。范增起，出召項莊³⁵，謂曰：「君王為人不忍。若³⁶入前為壽，壽畢，請以劍舞，因擊沛公於坐，殺之。不者³⁷，若屬皆且為所虜！」

5

31 東嚮：向東。嚮，通「向」，朝向。

32 亞父：項羽對范增的尊稱，意謂尊敬范增僅次於尊敬自己的父親。亞，音一、ㄚˋ，次於。

33 數目：多次以眼神示意。數，音ㄡˋ，屢次。目，作動詞用，以眼神示意。

34 玦：音ㄐㄩㄝˋ，古時佩帶的玉器，環形，有缺口。常用作表示決斷、決絕的象徵物。



戰國青玉龍紋玦

35 項莊：項羽堂弟。

36 若：你。下文「若屬」猶言「爾等」，你們。

37 不者：不然的話。不，音ㄨˋ，通「否」。

莊則入為壽，壽畢，曰：「君王與沛公飲，軍中無以為樂，請以劍舞。」項王曰：「諾！」項莊拔劍起舞，項伯亦拔劍起舞，常以身翼蔽沛公，莊不得擊。

四 於是張良至軍門，見樊噲^{フ入ヲ}³⁸。樊噲曰：「今

日之事何如？」良曰：「甚急！今者項莊拔劍

舞，其意常在沛公也。」噲曰：「此迫矣！臣

請入，與之同命！」噲即帶劍擁盾入軍門，

5

³⁸ 樊噲：劉邦妻呂雉之妹夫。以屠狗為業，從劉邦起義，後受封為舞陽侯。噲，音フ入ヲ。

³⁹ 與之同命：與沛公同生死。此為雙關語，意謂與項羽等人拚命。

交戟之衛士欲止不內，樊噲側其盾以撞，衛

士仆地，噲遂入，披帷，西嚮立，瞋目視項

王，頭髮上指，目眦盡裂。項王按劍而跽曰：

「客何為者？」張良曰：「沛公之參乘樊噲者

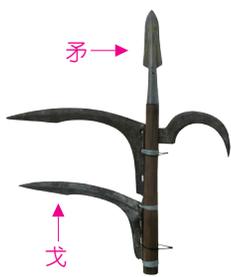
也。」項王曰：「壯士！賜之卮酒。」則與斗

卮酒。噲拜謝，起，立而飲之。項王曰：「賜

之彘肩。」則與一生彘肩。樊噲覆其盾於地，

加彘肩上，拔劍切而啗之。項王曰：「壯士！

④〇 交戟之衛士：持戟交叉守在軍門的衛兵。戟，音ㄐㄧˇ，古代一種戈矛合一的兵器。



戰國銅戟

④一 披帷：揭開帳幕。帷，音ㄨㄟˊ，帳幕。

④二 瞋目：怒目、瞪眼。瞋，音ㄔㄨㄢ，張大眼睛。

④三 目眦盡裂：眼眶睜得快裂開了，形容十分憤怒。

④四 按劍而跽：指準備行動的警戒姿勢。跽，音ㄐㄧˋ，長跪。古人席地而坐，兩膝著地，臀部落在足後跟上為坐，挺腰聳身為跽。

能復飲乎？」樊噲曰：「臣死且不避，卮酒安

足辭！夫秦王有虎狼之心，殺人如不能舉，刑

人如恐不勝^{尸ノ}⁴⁸，天下皆叛之。懷王與諸將約曰：

『先破秦入咸陽者王之。』今沛公先破秦，入

咸陽，毫毛不敢有所近，封閉宮室，還軍霸

上，以待大王來。故遣將守關者，備他盜出入

與非常也。勞苦而功高如此，未有封侯之賞，

而聽細說⁴⁹，欲誅有功之人，此亡秦之續耳！

5

④5 參乘：音方多尸ノ，古時乘

車，坐在車右擔任警衛工作的人。古代乘車，主者居左，御者居中，陪乘居右。若兵車，則將帥居中，御者居左，陪乘居右。

④6 彘肩：豬腳的上半部，即蹄膀。

④7 陷：音勿兮，同「啖」，吃。

④8 殺人如不能舉，刑人如恐不勝：指殺人唯恐不能殺光，施刑於人唯恐不能用盡酷刑。舉，窮盡。勝，音尸ノ，盡。

④9 細說：指小人所說的讒言。

竊為大王不取也。」項王未有以應，曰：

「坐！」樊噲從良坐。坐須臾，沛公起如廁，

因招樊噲出。

〔五〕沛公已出，項王使都尉陳平召沛公。沛公

曰：「今者出，未辭也，為之奈何？」樊噲曰：

「大行不顧細謹⁵²，大禮不辭小讓⁵³。如今人方為

刀俎⁵⁴，我為魚肉⁵⁴，何辭為？」於是遂去，乃令

張良留謝。良問曰：「大王來何操？」曰：

5

〔50〕都尉：當時軍中參謀之類的官員。

〔51〕陳平：項羽謀臣，好奇計，後離楚歸漢，受封為曲逆侯，官至丞相。

〔52〕大行不顧細謹：指做大事不須拘泥小節。大行，大作為。細謹，指小節。

〔53〕大禮不辭小讓：指行大禮不須講究小禮節。不辭，不講求、不計較。

〔54〕人方為刀俎我為魚肉：別人正像是刀和砧板，我們像魚、肉般任人宰割。俎，音ㄉㄨˇ，砧板。

〔55〕操：攜帶。

「我持白璧一雙，欲獻項王；玉斗一雙，欲與

亞父。會其怒⁵⁷，不敢獻，公為我獻之。」張良

曰：「謹諾。」當是時，項王軍在鴻門下，沛

公軍在霸上，相去四十里。沛公則置車騎，脫

身獨騎，與樊噲、夏侯嬰、靳彊、紀信等四人

持劍盾步走，從酈山下，道芷陽間行。沛公謂

張良曰：「從此道至吾軍，不過二十里耳。度

我至軍中，公乃入。」

5

⑤6 玉斗：玉製的酒器。

⑤7 會：恰逢。

⑤8 置：拋棄。

⑤9 夏侯嬰靳彊紀信：皆為劉邦部將。靳，音ㄐㄣˋ。

⑥0 步走：徒步快跑。

⑥1 酈山：即驪山，在今陝西省西安市。酈，音ㄌㄧˋ。

⑥2 道芷陽間行：言經由芷陽，抄小路行走。道，經過。芷陽，在今陝西省西安市。間行，抄小路走。間，音ㄐㄢˋ。

六

沛公已去，閒至軍中。張良入謝，曰：

「沛公不勝⁶³桮杓⁶³，不能辭，謹使臣良奉白

璧一雙，再拜⁶⁴獻大王足下；玉斗一雙，

再拜奉大將軍足下。」項王曰：「沛公安

在？」良曰：「聞大王有意督⁶⁵過之，脫身獨

去，已至軍矣。」項王則受璧，置之坐上。

亞父受玉斗，置之地，拔劍撞而破之，曰：

「唉！豎子⁶⁶不足與謀，奪項王天下者，必沛公

5

63 不勝桮杓：謂酒量小，不能多

飲。桮，音クヘ，同「杯」。
杓，音クヅ，同「勺」，舀酒
的器具。

64 再拜：拜而又拜，為古代一種
隆重的禮節。

65 督過：追究責備。督，察。

66 豎子：猶言小子，罵人的話。

也，吾屬今為之虜矣！」沛公至軍，立誅殺曹

無傷。



問題討論

- 一、請以簡圖表示鴻門宴中各人座席方位，並說明此安排具有何種意義。
- 二、張良與范增是鴻門宴雙方的智囊人物，試就二人的行事風格，討論其人格特質。
- 三、試比較雙方陣營的主帥、軍師、團隊的特點，來說明與其成敗的關聯。